



**FRESENIUS
KABI**

caring for life

Leitlinie zur Pflege eines Buttons

Austausch-/Zweitsystem zur
intra-gastralen Langzeiternährung



PFLEGE ENTERAL

Leitlinie zur Pflege eines Buttons

Austausch-/Zweitsystem zur intragastralen Langzeiternährung

Ziel: Dauerhaft reizloses PEG-Stoma und sichere Handhabung der Systeme zur Ernährung und Medikamentengabe

Bitte beachten:

Der Button ist eine Ballonsonde, d. h. die Ernährungssonde wird durch einen Ballon im Magen sicher gehalten. Dieser Ballon wird über das seitliche Ventil mit 5-7,5 ml Wasser oder isotoner Kochsalzlösung gefüllt und die Füllmenge des Ballons dokumentiert. Der Ballon darf niemals mit Luft gefüllt werden. Da ein defekter Button umgehend durch einen neuen ersetzt werden muss, weil sich der Stomakanal innerhalb weniger Stunden schließen kann, sollte der Patient immer einen Ersatzbutton griffbereit haben.

Bitte beachten:

Auch bei pflegerischen Tätigkeiten können im Einzelfall Gefahrensituationen entstehen! Im Vorfeld sollte daher ärztlich abgeklärt werden, ob individuelle bzw. besondere Risiken bei Patienten vorliegen. Risiken können z. B. durch Vor- bzw. Grunderkrankungen, Anomalien, einem kritischen Allgemein-/Ernährungszustand, einer Medikamentengabe o. ä. entstehen oder dadurch beeinflusst werden.

Die in dieser Veröffentlichung dargestellten Inhalte beziehen sich auf Patienten ohne besondere Risiken. Im Zweifelsfalle bitte zuvor ärztlichen Rat einholen.

Langzeitpflege:

Bitte unbedingt beachten:

- Der Button ist ein Austausch- oder Zweitsystem, auf das bei reizlosem Stoma frühestens 4 Wochen nach gastral-PEG-Anlage (nach suffizienter Gastropexie auch früher) gewechselt werden kann. Anlage bzw. Wechsel sind ärztliche Tätigkeiten.
- Das seitliche Ventil darf nur zur Ballonfüllung und -kontrolle verwendet werden.
- Die Nahrungs- und Medikamentenzufuhr erfolgt immer mittels Freka® Button Verlängerung und enteralem Überleitgerät über die zentrale Öffnung. Diese ist mit einem Rückschlagventil ausgestattet, damit bei nicht-fixiertem Freka® Button Verlängerungsset mit Winkelkonnektor oder geradem Konnektor kein Mageninhalt austreten kann.

Pflege des Buttons:

Die Körperpflege kann wie gewohnt durchgeführt werden. Dabei sollten Stoma und die Außenteile des Buttons (Ventilkopf) täglich mit warmem Wasser gereinigt werden. Anschließend sind Stoma und Auflagefläche des Buttons sorgfältig zu trocknen. Mit dem Button ist duschen, baden, schwimmen oder Sport treiben gut möglich. Der Button kann, muss aber nicht mit einem Verband oder Pflaster abgedeckt werden.



Der Button sollte täglich um **360°** gedreht werden, damit die freie Beweglichkeit im Stoma erhalten bleibt und Hautirritationen vermieden werden. Dabei wird der Button auf Defekte kontrolliert und der korrekte Sitz (leichter Widerstand bei Zug) überprüft.

Stoma inspizieren und Auffälligkeiten wie Sekretfluss, Rötung oder Zustand des Buttons (Ventilkopf) dokumentieren.

Achtung:

Hat sich der Button im Stoma merklich gelockert, sollte der Füllungszustand des Ballons überprüft werden. Bei starker Unterschreitung der ursprünglich dokumentierten Füllmenge (5 - 7,5 ml) muss die Dichtigkeit des äußeren seitlichen Ventils überprüft und eine erneute Volumenkontrolle nach spätestens 24 Stunden wiederholt werden. Bei erneuter Unterschreitung der Füllmenge muss der Button ausgetauscht werden.

Achtung:

- Ist die Einstichstelle gerötet und / oder es wird **eitriges** Sekret sichtbar, muss das Stoma wie bei einer gastralen PEG ausnahmsweise **von außen nach innen mit Kompressen und Hautdesinfektionsmittel** gereinigt werden, damit die Wunde nicht durch infiziertes Sekret vergrößert wird. Jede Komresse nur einmal benutzen. Sofort Kontakt mit dem Arzt aufnehmen!
- Salben sollten nur unter strenger Indikationsstellung und zeitlich begrenzt verwendet werden. Produkte, die Polyvidon-Jod enthalten, sollten möglichst nicht verwendet werden, um Materialschädigungen der Ernährungssonde zu vermeiden.
- Auch wenn keine Nahrungsaufnahme über den Mund erfolgt, ist eine sorgfältige und regelmäßige Mundpflege unerlässlich. So kann einem Pilzbefall (Soor) oder einer Ohrspeicheldrüsen-Entzündung (Parotitis) wirksam vorgebeugt werden.
- Mit der Nahrungszufuhr kann direkt nach der Anlage begonnen werden.
- Bei gastraler Sondenlage kann die Sondennahrung kontinuierlich per Ernährungspumpe oder Schwerkraft verabreicht werden. Die Schwerkraftapplikation kann kontinuierlich oder nach einer Einschleichphase in Portionen von max. 250 ml in mind. 20 Minuten und einer anschließenden Pause von 1,5 Stunden erfolgen. Auf eine ausgeglichene Flüssigkeitsbilanz ist zu achten.
- Bei entzündetem Stoma ist primär ein steriler und trockener Verband erforderlich und ärztlicher Rat einzuholen.
- Bei reizlosem Stoma kann eine tägliche Desinfektion unterbleiben, da sie zu Hautirritationen führen kann.

Handhabung bei Nahrungsapplikation:

Merke: Vor Beginn und zwischen jeder Nahrungszufuhr den Button mit mind. 20 ml lauwarmem Wasser durchspülen, z. B. mittels enteralen Ernährungsspritzen mit ENFit™-Konnektionsansatz und Freka® Button Verlängerung, bzw. über den Medikamentenport des noch nicht mit Sondennahrung vorgefüllten enteralen Überleitgeräts.



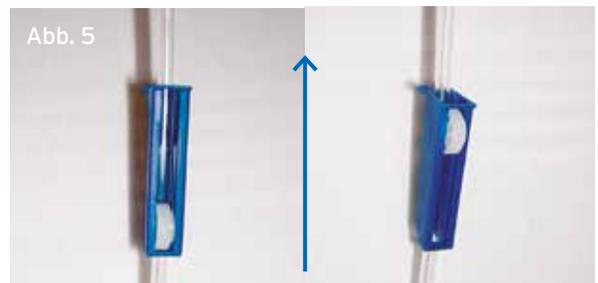
1. Freka® Button Verlängerung mit dem ENFit™-Konnektionsansatz des mit Sondennahrung vorgefüllten Überleitgeräts verbinden (**Abb. 2**).



2. Verschlusslasche des Buttons öffnen. Das Freka® Button Verlängerungs Set 1 mit Winkelkonnektor so in die zentrale Öffnung des Buttons einsetzen, dass der schwarze Strich am Konnektor und der schwarze Strich an der Buttonöffnung übereinander liegen (**Abb. 3**).



3. Zur Fixierung den Konnektor des Freka® Button Verlängerungs Set 1 mit Winkelkonnektor im Uhrzeigersinn um 90° drehen (**Abb. 4**).

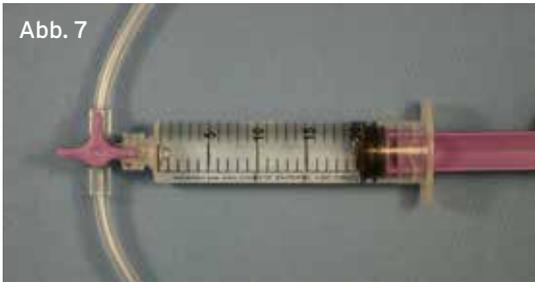


4. Bei Schwerkraftapplikation die Schlauchklemme am enteralen Überleitgerät öffnen (**Abb. 5**).



5. Bei Applikation per Ernährungspumpe die APPLIX® Smart Ernährungspumpe oder die Amika® Ernährungspumpe starten (**Abb. 6**).

Nahrungszufuhr beenden:



6. Nach Beendigung der Nahrungszufuhr den Button mit mind. 20 ml lauwarmem Wasser durchspülen, z. B. mittels enteralen Ernährungsspritzen mit ENFit™-Konnektionsansatz und Freka® Button Verlängerung bzw. über den Medikamentenport der enteralen Überleitgeräte (**Abb. 7**).

Achtung: Bei der Freka® Button Verlängerung und dem dem enteralen Überleitgerät handelt es sich um Einmalartikel, d. h. sie sind laut MPG (Medizinproduktegesetz) nach 24 Stunden bzw. nach Beendigung der Nahrungszufuhr zu wechseln.

Achtung: Bei dem Lösen der Verankerung der Freka® Button Verlängerung niemals Gewalt anwenden!



7. Winkeladapter von der Freka® Button Verlängerung um 90° entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierungen (schwarze Striche) an Adapter und Freka® Button übereinander liegen (**Abb. 8**).



10. Flüssige oder in Flüssigkeit gelöste Medikamente werden mittels enteraler Ernährungsspritze über den Winkeladapter mit konnektierter Freka® Button Verlängerung verabreicht.

Gemörserte Tabletten sind grundsätzlich ungeeignet, da sie leicht zu Verstopfung der Schläuche und des Button führen können.

Arzt oder Apotheker beraten Sie über alternative flüssige Darreichungsformen. Beachten Sie insbesondere die Hinweise in der Broschüre „Medikamentengabe über Sonde“ (Art.-Nr. 7346841).

Bitte zusätzlich die Fachinformationen zur Medikamentenapplikation beachten! (Abb. A)



8. Freka® Button mit zwei Fingern gut festhalten und Freka® Button Verlängerung samt Überleitgerät aus der Verankerung lösen (**Abb. 9**).
Keine Gewalt anwenden!



9. Zentrale Öffnung des Buttons mit der Lasche verschließen (**Abb. 10**).

Bestellinformationen:

Artikel	VE*	Art.-Nr.	PZN
Enterale Ernährungsspritzen, ENFit™:			
Freka® Connect ENFit™/ProNeo LDT, 1 ml	30	9000788LDT	12479456
Freka® Connect ENFit™/ProNeo LDT, 2,5ml	30	9000782LDT	12479427
Freka® Connect ENFit™/ProNeo LDT, 5ml	30	9000783LDT	12479433
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 10ml	100	9000784	11266971
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 10ml	30	9000784S	11378919
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 10ml	10	9000784XS	11378902
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 20ml	100	9000785	11266994
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 20ml	10	9000785XS	11378925
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 20ml	30	9000785S	11266988
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 60ml	50	9000786	11267019
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 60ml	30	9000786S	11267002
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 60ml	10	9000786XS	11378931
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 100ml	30	9000787	11267025
Freka® Connect ENFit™/ProNeo, 100ml	10	9000787XS	11378948
Einmalspritze steril, 20 ml (LuerLock-Ansatz für Ballonblockung)	10	7751611	00987526
Verbandmaterialien:			
Freka® Verband SPK/PEG	10	ME77707128	15816003
Verbandset für die Gastrostomie (nach Hermann)	15	7901081	03305875
Erlanger Verbandset	15	7981941	03305869
Ausstauschsysteme:			
Freka® Belly Button Comfort, CH 12, 1,0 cm, ENFit™	1	7751363	11481847
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 1,5 cm, ENFit™	1	7751364	11481853
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 2,0 cm, ENFit™	1	7751365	11481876
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 2,5 cm, ENFit™	1	7751366	11481882
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 3,0 cm, ENFit™	1	7751367	11481899
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 3,5 cm, ENFit™	1	7751368	11481907
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 4,0 cm, ENFit™	1	7751369	11481913
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 4,5 cm, ENFit™	1	7751370	11481936
Freka® Belly Button Comfort CH 12, 5,0 cm, ENFit™	1	7751372	11481965
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 1,0 cm, ENFit™	1	7751373	11481563
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 1,5 cm, ENFit™	1	7751374	11481592
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 2,0 cm, ENFit™	1	7751375	11481600
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 2,5 cm, ENFit™	1	7751376	11481623
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 3,0 cm, ENFit™	1	7751377	11481675
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 3,5 cm, ENFit™	1	7751378	11481681
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 4,0 cm, ENFit™	1	7751379	11481712
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 4,5 cm, ENFit™	1	7751380	11481729
Freka® Belly Button Comfort CH 14, 5,0 cm, ENFit™	1	7751382	11481735
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 1,0 cm, ENFit™	1	7751383	11486750
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 1,5 cm, ENFit™	1	7751384	11486767
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 2,0 cm, ENFit™	1	7751385	11486773
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 2,5 cm, ENFit™	1	7751386	11486796
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 3,0 cm, ENFit™	1	7751387	11486804
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 3,5 cm, ENFit™	1	7751388	11486810
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 4,0 cm, ENFit™	1	7751389	11486827
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 4,5 cm, ENFit™	1	7751390	11486833
Freka® Belly Button Comfort CH 16, 5,0 cm, ENFit™	1	7751393	11486856
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 1,0 cm, ENFit™	1	7751394	11481468
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 1,5 cm, ENFit™	1	7751395	11481474
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 2,0 cm, ENFit™	1	7751396	11481480
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 2,5 cm, ENFit™	1	7751397	11481497
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 3,0 cm, ENFit™	1	7751398	11481511
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 3,5 cm, ENFit™	1	7751399	11481528
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 4,0 cm, ENFit™	1	7751400	11481534
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 4,5 cm, ENFit™	1	7751403	11481540

Artikel	VE*	Art.-Nr.	PZN
Ausstauschsysteme:			
Freka® Belly Button Comfort CH 18, 5,0 cm, ENFit™	1	7751404	11481557
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 1,0 cm, ENFit™	1	7751405	11486885
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 1,5 cm, ENFit™	1	7751406	11486891
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 2,0 cm, ENFit™	1	7751407	11486939
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 2,5 cm, ENFit™	1	7751408	11486945
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 3,0 cm, ENFit™	1	7751409	11486951
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 3,5 cm, ENFit™	1	7751410	11486968
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 4,0 cm, ENFit™	1	7751413	11486974
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 4,5 cm, ENFit™	1	7751414	11486980
Freka® Belly Button Comfort CH 20, 5,0 cm, ENFit™	1	7751415	11486997
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 1,0 cm, ENFit™	1	7751416	11487011
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 1,5 cm, ENFit™	1	7751417	11487034
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 2,0 cm, ENFit™	1	7751418	11487040
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 2,5 cm, ENFit™	1	7751419	11487057
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 3,0 cm, ENFit™	1	7751420	11487063
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 3,5 cm, ENFit™	1	7751422	11487086
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 4,0 cm, ENFit™	1	7751423	11487092
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 4,5 cm, ENFit™	1	7751424	11487100
Freka® Belly Button Comfort CH 24, 5,0 cm, ENFit™	1	7751425	11487117
Freka® Button, CH 15, 1,1 cm	1	7751241	00252865
Freka® Button, CH 15, 1,4 cm	1	7751251	00252871
Freka® Button, CH 15, 1,7 cm	1	7751261	00252888
Freka® Button, CH 15, 2,0 cm	1	7751271	00252894
Freka® Button, CH 15, 2,5 cm	1	7751281	00252902
Freka® Button, CH 15, 3,0 cm	1	7751291	00252919
Freka® Button, CH 15, 3,5 cm	1	7751301	00252925
Freka® Button, CH 15, 4,0 cm	1	7751311	00252931
Freka® Button, CH 15, 4,5 cm	1	7751321	00252948
Zubehör Anlage:			
Freka® Stoma-Längenmesser	10	7750921	01854589
Freka® Seldinger-Draht, 80 cm	10	7989911	03042683
Zubehör Applikation:			
Freka® Button Verlängerung Set 1 - Winkelkonnektor, ENFit™	10	7981397	11345386
Freka® Button Verlängerung Set 2 - gerader Konnektor, ENFit™	10	7981398	11345392

* Verpackungseinheit

Literatur zum Thema:

- Keymling M. Praxis der enteralen Ernährung. 1. Auflage, Hrsg. Keymling M, Löser Ch. 2001; Georg Thieme Verlag Stuttgart.
- Grund KE. Pflegeleitfaden Perkutane Sonden. 1. Auflage, Hrsg. Grund KE, Mentges D, Dormann AJ, Gebhardt D. 2004; Fresenius Kabi.
- Dormann AJ, Deppe H. Sondenernährung - Wer, Wie, Wann? Z Gastroenterol. 2002; 40 Suppl 1:8-14.
- Dormann AJ, Müssig O, Wejda BU, Huchzermeyer H. Erfolgreicher Einsatz eines Buttonsystems bei Buried Bumper- Syndrom. DtschMedWochenschr. 2001; 126:722-724.
- Dormann AJ, Deppe H, Kahl S, Wejda B, Malfertheiner P. Button Gastrostomie - Langzeitergebnisse einer prospektiven Untersuchung bei gastraler und jejunaler Anwendung. Z Gastroenterol. 2004; 42:1283-1288.
- Leistner U, Sönnichsen B, Hermsmeier S, Deppe H, Dormann AJ. Alternative zur herkömmlichen PEG: Der Button - Erste Erfahrungen mit dem Freka-Button. Die Schwester - Der Pfleger 2000; 39:930-934.
- Stein J, Dormann AJ. Praxishandbuch Klinische Ernährung und Infusionstherapie. 1. Auflage, Hrsg. Stein J, Jauch KW. 2003; Springer Verlag Berlin - Heidelberg, 291-310.



wir helfen Menschen

Ihren Einsatz für Therapieerfolg und Lebensqualität möchten wir einfacher und sicherer machen und die Lebensqualität von Patienten und Pflegebedürftigen stetig steigern. Wir übernehmen Verantwortung für hochwertige, individuell abgestimmte Produkte und Dienstleistungen in den Leistungsbereichen:

Ernährung

Für die enterale Ernährung bieten wir Ihnen Trink- und Sondennahrungen sowie Supplemente. Das Programm für die parenterale Ernährung reicht von Mehrkammerbeuteln bis zu Einzelkomponenten wie Fettemulsionen, Aminosäuren, Vitaminen und Spurenelementen. Bei unseren therapieübergreifenden, bundesweiten Versorgungsstrukturen setzen wir uns höchste Qualitätsstandards.

Arzneimittel

Für die intravenöse Therapie kritisch kranker Menschen haben wir ein umfangreiches Produktprogramm von generischen Arzneimitteln wie Antibiotika und Anästhetika sowie Arzneimitteln für die Onkologie. Ihre vielfältigen Therapien unterstützen wir mit systematisch abgestimmten Applikationstechniken.

Infusionen

Unser Angebot umfasst Volumenersatz-, Träger- und Elektrolytlösungen sowie spezifische Lösungen für die Pädiatrie in modernen und anwendungsfreundlichen Primärbehältnissen. Wir unterstützen Ihre therapeutische Arbeit durch umfangreiche Dienstleistungen, wie eine computergestützte Kompatibilitätsdatenbank und eine breite wissenschaftliche Basis.

Medizinprodukte

Für Ernährung, Infusionen, Arzneimittel und Blutkomponenten bieten wir Ihnen präzise aufeinander abgestimmte Applikationstechnik und -systeme an. Das Produktprogramm wird durch die Urologie, die Tracheostomie und die moderne Wundversorgung abgerundet.



**FRESENIUS
KABI**

caring for life

Fresenius Kabi Deutschland GmbH
Kundenberatung
61346 Bad Homburg
T 0800 / 788 7070
F 06172 / 686 8239
kundenberatung@fresenius-kabi.de
www.fresenius-kabi.de